

CHAN 9737

Sachio Fujioka



吉松隆

BBC Philharmonic

CHANDOS  
NEW DIRECTOR

YOSHIMATSU

SYMPHONY No. 3  
premiere recording

SAXOPHONE CONCERTO  
cyber-bird

NOBUYA SUGAWA  
saxophone

SACHIO FUJIOKA



Takashi Yoshimatsu

**Takashi Yoshimatsu** (b. 1953)

**Saxophone Concerto 'Cyber-bird', Op. 59\*** 23:14

- |   |                              |      |
|---|------------------------------|------|
| 1 | I Bird in Colors: Allegro    | 8:43 |
| 2 | II Bird in Grief: Andante    | 8:21 |
| 3 | III Bird in the Wind: Presto | 6:03 |

**Symphony No. 3, Op. 75** 44:51

- |   |                                              |       |
|---|----------------------------------------------|-------|
| 4 | I Allegro: Adagio grave – Allegro molto      | 14:27 |
| 5 | II Scherzo: Allegro scherzando               | 7:03  |
| 6 | III Adagio: Adagio                           | 12:07 |
| 7 | IV Finale: Andante sostenuto – Allegro molto | 10:54 |

**TT 68:15**

**Nobuya Sugawa** saxophone\*

**BBC Philharmonic**

**Sachio Fujioka**



## Yoshimatsu: Saxophone Concerto etc.

### Saxophone Concerto 'Cyber-Bird', Op. 59

This Concerto, written in homage to a young and powerful evangelist of the saxophone Mr Nobuya Sugawa, is based on a free jazz-style trio consisting of the saxophone soloist with piano and percussion. It takes the form of a kind of triple concerto.

The saxophone belongs both to the realms of modern classical music and twentieth-century jazz. It is also a very popular instrument that permeates the scene in present-day Japan, appearing in such varying settings as rock bands and *chindonya* (Japanese downtown street band). Its music therefore naturally bears the essences of twentieth-century 'artistic music' and 'entertainment music'. It may therefore be the most suitable instrument for surveying our era.

'Cyber-bird' indicates an imaginary bird in the realm of electronic cyberspace. It consists of three movements, fast-slow-fast, in which the saxophone, born by the orchestra's wings, takes flight within this imaginary space, flying through a variety of classical, jazz, rock and ethnic scenes to reach its own stratum.

I. *Bird in Colors*: A somewhat frenzied *Allegro* in which a bird flies through strata of varying colours.

II. *Bird in Grief*: An *Andante* in which a bird's soliloquy of sadness is paralleled by birdsong that spins out a dream.

III. *Bird in the Wind*: A *Presto* in which a bird flies straight on, into the wind.

This work was composed from the fall of 1993 through to the following spring, from a commission by Nobuya Sugawa. Written for him, his partner, pianist Minako Koyagi, and a friend who plays percussion, Takako Yamaguchi, their performance was characterised by a free jazz style having the freshness of improvisational playing. The second movement, an elegy, was written in a hospital when I was up all night with my sister who was on a life-support machine battling with terminal cancer. The last thing she said before she died was 'I would like to be a bird in my next life'. This composition is stamped with the name of her soul.

### Symphony No. 3, Op. 75

I have a couple of answers to the question 'What is a Symphony?'. It is a structure of sound having tremendous mass and energy, spun out by a system for synthesizing aural effects called an orchestra. It is also a composite of all the musical memories within the human being who composed it.

Every human being has in his mind a vast mixture of such passions as hope and longing for harmony, as well as hate and the impulse to destroy. Born in Japan in the latter half of the twentieth century, I possess memories of classical western and eastern music, along with such representative twentieth-century memories as rock, jazz, ethnic music, the avant-garde, computer art, etc.

A symphony is a type of format, using the music stave as the software and the orchestra as the hardware, into which are released all one's emotions and memories. It is music that completely liberates those melodies, harmonies and beats bearing the seal of the twentieth century, and unleashes the passions of a composer who was thrilled as a child by the symphonies of Beethoven, Tchaikovsky and Sibelius.

That was the sort of music I wanted to create. I had in mind a work that would show the masculine element (the male deity) in contrast to the feminine element (female deity) of a previous work, Op. 67, a piano concerto called 'Memo Flora'. Like a strange shrine within me, towering over the landscape and consisting of four great halls, it encompasses anger, sadness, the energy of dreams and an immense amount of effort as well. That is a Symphony.

I. *Allegro*: A dramatic movement in which the opposing aspects of shadow and light,

hope and malice, compassion and savagery mingle and clash.

II. *Scherzo*: This movement presents a changing kaleidoscope of myriad rhythm fragments like bits of a puzzle, from jazz and rock to African and Asian ethnic music.

III. *Adagio*: This movement expresses dark Asiatic passion. A dirge spoken primarily by two cellos, it is at the same time a masque that evokes far-off memories, like a revolving lantern in the night.

IV. *Finale*: The elements of the first three movements flow together into a great mass and grand final review. Faint rays of light break through the clouds. Then there is a glorious sunrise, and a celebration of the sun begins.

I began thinking of this work after completing its predecessor, Symphony No. 2, Op. 43, in 1991. At first, I had in mind a five-movement piece, an ode to Asia that would begin at high noon, go to dusk, evening, night and finally daybreak. This idea broke down because there was no hope of being able to perform a new symphony in present-day Japan. Some of the material was used instead in the guitar sonata 'Sky-Colored Tensor'. Then, in 1995 it was suggested that the work could be recorded by Chandos, so I rearranged it into the pseudo-classical, four-movement form of *allegro-scherzo-adagio-finale*, as a purely instrumental symphony. I composed it

from the winter of 1997 through the summer of 1998, finishing it that September. It is my Opus 75 and is dedicated to Mr Sachio Fujioka, in thanks for his dedicated efforts in bringing the Symphony into being and then giving it its premiere performance.

© 1999 Takashi Yoshimatsu

**Nobuya Sugawa** studied at Tokyo University of fine arts and music and has become one of the most distinguished wind instrumentalists in Japan. He has received numerous prizes and awards and has been highly praised for his performances. He performs around ninety concerts a year in Japan and has also played in Turkey at the request of the Japanese government. Nobuya Sugawa also gives master classes at the Paris Conservatoire and numerous music colleges in the USA. Future engagements include a master class in France and a concert with an orchestra in the Czech Republic. He is currently professor at Tokyo University of fine arts and music.

Based in Manchester, the **BBC Philharmonic** has established an international reputation, having travelled extensively to the USA, the Far East, South America and all over Europe. Its Principal Conductor is Yan Pascal Tortelier,

Sir Edward Downes is Conductor Emeritus and Vassily Sinaisky (Music Director of the Moscow Philharmonic) is Principal Guest Conductor.

The Orchestra records over one hundred programmes annually for BBC Radio 3 and BBC Television both in the studio and in public concerts all over Britain. Under its exclusive Chandos contract the BBC Philharmonic displays an extensive repertoire featuring artists such as Gennady Rozhdestvensky, Matthias Bamert and Richard Hickox as well as its own conductors.

**Sachio Fujioka** was born in Tokyo in 1962 and from the age of sixteen studied conducting with both Kenichiro Kobayashi and Akeo Watanabe. In 1990 he moved to the UK on taking up post-graduate studies at the Royal Northern College of Music in Manchester, where he was the first holder of the Sir Charles Groves Conducting Fellowship. Sachio Fujioka is now based in the United Kingdom where between 1992–95 he was Assistant Conductor to the BBC Philharmonic Orchestra. In 1996 he was appointed Principal Conductor of the Manchester Camerata and, more recently, he has also become a regular guest conductor with the Japan Philharmonic Orchestra and now returns to work with the Orchestra on a number of occasions each season.

## Yoshimatsu: Saxophonkonzert usw.

### Saxophonkonzert "Cyber-Bird", op. 59

Dieses Konzert entstand als Hommage für Nobuya Sugawa, einen jungen, kraftvollen Evangelisten des Saxophons; es beruht auf einem im Stil des Free Jazz geschriebenen Trio für Saxophon, Klavier und Schlagzeug und hat die Form eines Tripelkonzerts.

Das Saxophon ist in der modernen klassischen Musik ebenso zuhause wie im Jazz des 20. Jahrhunderts. Auch aus der japanischen Szene von heute, wo es sich in so verschiedenen Milieus wie Rock und *Chindonya*, den japanischen Straßenbands, profiliert, ist es kaum fortzudenken; Saxophonmusik vermittelt daher auf natürliche Weise das Wesen der "Kunstmusik" und der Unterhaltungsmusik gleichermaßen, und so mag das Saxophon das ideale Instrument für die Bewältigung unserer eigenen musikalischen Ära sein.

"Cyber-Bird" ist ein imaginärer Vogel im elektronischen Reich des Cyberspace. Das Stück besteht aus drei Sätzen – schnell, langsam, schnell –, in denen das Saxophon auf den Flügeln des Orchesters durch die Lüfte dieses imaginären Raums schwebt und dabei eine Vielfalt von Episoden klassischer Musik, Jazz, Rock und ethnischer Musik

erlebt, um schließlich eine ureigene Sphäre zu erreichen.

I. *Bird in Colors*: Ein recht wildes *Allegro*, in dem ein Vogel verschiedene Tonfarbschichten durchfliegt.

II. *Bird in Grief*: In diesem *Andante* verläuft das traurige Selbstgespräch eines Vogels parallel zu einem Vogelgesang, in dem ein Traum geschildert wird.

III. *Bird in the Wind*: Ein *Presto*, in dem ein Vogel direkt weiterfliegt, in den Wind hinein.

Dieses Werk entstand in der Zeit von Herbst 1993 bis zum nächsten Frühjahr als Auftragsarbeit für Nobuya Sugawa, der es mit seiner Partnerin, der Pianistin Minako Koyagi, und dem Schlagzeuger Takako Yamaguchi im Free-Jazz-Stil mit überzeugender improvisatorischer Frische aufführte. Den zweiten Satz, eine Elegie, schrieb ich im Krankenhaus; ich hatte die Nacht am Bett meiner Schwester verbracht, die dort im letzten Stadium einer Krebserkrankung an ein Lebenserhaltungssystem angeschlossen war. Ihre letzten Worte zu mir waren: "In meinem nächsten Leben möchte ich ein Vogel sein." Diese Komposition ist vom Namen ihrer Seele geprägt.

**Sinfonie Nr. 3, op. 75**

Auf die Frage: "Was ist eine Sinfonie?" habe ich mehrere Antworten. Sie ist eine Klangstruktur von gewaltiger Masse und Energie, gesponnen durch ein Orchester genanntes System zur Synthetisierung akustischer Effekte. Die Sinfonie ist aber auch ein Konglomerat aller musikalischen Erinnerungen des Menschen, der sie komponiert hat.

Der menschliche Geist ist ein individuelles, unermessliches Sammelsurium von Leidenschaften, wie Hoffnung und Sehnsucht nach Harmonie, aber auch Haß und Zerstörungdrang. Mich als Japaner des späten 20. Jahrhunderts bewegen Erinnerungen an klassische westliche und fernöstliche Musik ebenso wie die repräsentativen Strömungen dieses Jahrhunderts: Rock, Jazz, ethnische Musik, Avantgarde, Computerkunst usw.

Die Sinfonie ist eine Art Format, das man – mit den Notenlinien als Software und dem Orchester als Hardware – mit all seinen Gefühlen und Erinnerungen erfüllt. Es ist die Musik, die alle jene Melodien, Harmonien und Takte, die den Stempel des 20. Jahrhunderts tragen, vollkommen frei werden läßt und die Leidenschaften eines Komponisten entfesselt, der sich als Kind für die Sinfonien von Beethoven, Tschaikowski und Sibelius begeistert hat.

Das war die Art von Musik, die ich schaffen wollte. Ich dachte an ein Werk als Ausdruck des maskulinen Elements (der männlichen Gottheit) im Gegensatz zu dem femininen Element (der weiblichen Gottheit) meiner vorigen Komposition, dem Klavierkonzert "Memo Flora" (op. 67). Wie ein seltsamer, mir innewohnender Schrein, der seine Landschaft überragt, birgt es in vier großen Hallen Zorn, Trauer, die Energie von Träumen und ein unendliches Streben. Das ist eine Sinfonie.

I. *Allegro*: Ein dramatischer Satz, in dem die gegensätzlichen Aspekte von Licht und Schatten, Hoffnung und Tücke, Mitgefühl und Grausamkeit kollidieren und miteinander verwirbelt werden.

II. Scherzo: Dieser Satz präsentiert ein buntes Kaleidoskop aus unzähligen rhythmischen Puzzlefragmenten, von Jazz und Rock bis zu ethnischer Musik aus Afrika und Asien.

III. *Adagio*: Ein Satz, in dem dunkle asiatische Leidenschaft zum Ausdruck kommt. Ein hauptsächlich von zwei Cellos vorgetragenes Klagegedicht ist gleichzeitig eine Art Maskenspiel, das alte Erinnerungen heraufbeschwört – wie eine Laterne, die sich im Nachtwind dreht.

IV. Finale: Hier fließen die Elemente der drei vorangegangenen Sätze zu einer großen Einheit und einem breit angelegten letzten Überblick zusammen. Schwache Lichtstrahlen

brechen durch die Wolken, und ein glorreicher Sonnenaufgang leitet eine Verherrlichung des Gestirns ein.

Das Werk begann mich zu beschäftigen, als ich 1991 seinen Vorgänger vollendet hatte, die Sinfonie Nr. 2, op. 43. Zuerst dachte ich an etwas Fünfsätziges, eine Ode an Asien, die mit dem Mittag beginnen und sich dann über Dämmerung, Abend und Nacht zum nächsten Tagesanbruch erstrecken sollte. Aus dieser Idee wurde nichts, weil keine Hoffnung darauf bestand, im heutigen Japan eine neue Sinfonie aufzuführen. Stattdessen verarbeitete ich einen Teil des Materials in meiner Gitarrensonate "Sky-Colored Tensor". Dann hieß es 1995, daß die Sinfonie für Chandos aufgenommen werden könnte; ich strukturierte sie also als rein instrumentale Sinfonie in das pseudoklassische Viersatzschema *Allegro–Scherzo–Adagio–Finale* um. Das Werk nahm mich ab Winter 1997 in Anspruch und wurde im September 1998 zum Abschluß gebracht. Es trägt die Opuszahl 75 und ist Sachio Fujioka gewidmet – zum Dank für sein hingebendes Bemühen um das Entstehen dieser Sinfonie und für seine Leitung der Uraufführung.

© 1999 Takashi Yoshimatsu

Übersetzung: Andreas Klatt

**Nobuya Sugawa** hat an der Hochschule für bildende Kunst und Musik in Tokio studiert und

ist zu einem der herausragenden Blasinstrumentalisten Japans geworden. Er ist vielfach preisgekrönt und ausgezeichnet und für seine Darbietungen mit hohem Lob bedacht worden. Er spielt ungefähr neunzig Konzerte im Jahr in Japan und ist außerdem im Auftrag der japanischen Regierung in der Türkei aufgetreten. Nobuya Sugawa gibt Meisterklassen am Pariser Conservatoire und an zahlreichen Colleges in den USA. Zu seinen künftigen Verpflichtungen zählen eine weitere Meisterklasse in Frankreich und ein Orchesterkonzert in der Tschechischen Republik. Er ist derzeit Inhaber einer Professur an der Hochschule für bildende Kunst und Musik in Tokio.

Das in Manchester beheimatete **BBC Philharmonic Orchestra** genießt internationalen Ruf und hat abgesehen von Europa die USA, den Fernen Osten und Südamerika bereist. Yan Pascal Tortelier ist Chefdirigent, Sir Edward Downes Emeritus-Dirigent und Wassili Sinaiski (bekannt als Musikdirektor der Moskauer Philharmoniker) Erster Gastdirigent. Das BBC Philharmonic Orchester spielt jährlich im Aufnahmestudio und in öffentlichen Konzerten über 100 Programme für das 3. Programm der BBC und für BBC Television ein. Unter einem Exklusivvertrag mit Chandos hat es außer mit seinen eigenen Dirigenten unter dem Dirigentenstab von Gennadi Roschdestwenski,

Matthias Bamert, Richard Hickox u.a. ein umfassendes Repertoire eingespielt.

**Sachio Fujioka** wurde 1962 in Tokio geboren und begann mit sechzehn Jahren, bei Kenichiro Kobayshi und Akeo Watanabe Dirigierunterricht zu nehmen. 1990 zog er zum Weiterstudium am Royal Northern College of Music in Manchester nach Großbritannien und war dort der erste Inhaber des nach Sir

Charles Groves benannten Dirigierstipendiums. Sachio Fujioka lebt in Großbritannien, wo er von 1992–1995 Stellvertretender Dirigent des BBC Philharmonic Orchestra war. 1996 wurde er zum Chefdirigenten der Manchester Camerata ernannt; außerdem ist er neuerdings regelmäßiger Gastdirigent des Japan Philharmonic Orchestra und reist in jeder Saison mehrmals dort an, um mit dem Orchester zu arbeiten.

## Yoshimatsu: Concerto pour saxophone etc.

### Concerto pour saxophone "Cyber-bird", op. 59

Ce Concerto, écrit en hommage à un jeune et puissant apôtre du saxophone M. Nobuya Sugawa, s'inspire du style d'un trio de free jazz composé d'un saxophone, d'un piano et de percussions. Il s'agirait presque d'un triple concerto.

Le saxophone appartient à la fois à l'univers de la musique classique moderne et à celui du jazz de notre siècle. C'est aussi un instrument très populaire qui pénètre les scènes du Japon d'aujourd'hui, apparaissant dans des formations variées telles que des groupes de rock ou encore des *chindonya* (groupes de musiciens des rues japonais). L'éventail de son répertoire couvre le XXe siècle, du registre de la "musique artistique" à celui de la "musique de divertissement". C'est par conséquent un instrument particulièrement adapté à l'observation des évolutions que connaît notre époque.

"Cyber-Bird" désigne un oiseau imaginaire au royaume de l'espace cybernétique. La pièce est constituée de trois mouvements, rapide–lent–rapide, dans lesquels le saxophone, porté par les ailes de l'orchestre, prend son envol dans cet espace imaginaire,

traversant une variété de styles musicaux tels que le classique, le jazz, le rock ou l'ethnique pour atteindre finalement son propre ambitus.

I. *Bird in Colors*: Un *Allegro* quelque peu frénétique dans lequel un oiseau vole à travers des niveaux de différentes couleurs.

II. *Bird in Grief*: Un *Andante* dans lequel le soliloque de l'oiseau triste fait écho à un chant d'oiseau prolongeant le rêve.

III. *Bird in the Wind*: Un *Presto* dans lequel l'oiseau vole tout droit à travers le vent.

Cette œuvre fut composée entre l'automne 1993 et le printemps suivant, sur une commande de Nobuya Sugawa. Ecrite pour lui, son partenaire, le pianiste Minako Koyagi, et un ami percussionniste, Takako Yamaguchi, leur façon de jouer fut marquée par un style free jazz possédant la fraîcheur d'une improvisation. Le deuxième mouvement, une élégie, fut écrit dans un hôpital lorsque je passai mes nuits au chevet de ma sœur sous perfusion atteinte d'un cancer en phase terminale. La dernière chose qu'elle dit avant de s'éteindre fut "Je voudrais être un oiseau dans une prochaine existence". Cette composition est marquée du sceau de son âme.

**Symphonie no 3, op. 75**

Je possède quelques réponses à la question: "Qu'est-ce qu'une symphonie?". C'est une structure sonore formidablement massive et énergique, étayée par un système de synthèse d'effets sonores communément appelé orchestre. C'est aussi le produit composite de tous les souvenirs musicaux contenus dans la mémoire de son auteur.

Tous les êtres humains ont, dans leur esprit, un vaste mélange de passions telles l'espoir, la nostalgie de l'harmonie ou encore la haine et la pulsion de destruction. Né au Japon dans la deuxième moitié du XXe siècle, j'ai des souvenirs de musique classique occidentale et orientale, ainsi que des moments marquants de l'histoire du rock, du jazz, de la musique ethnique, de l'avant-garde et même du développement musical assisté par ordinateur, etc.

Une symphonie est un type de format, utilisant la portée musicale en guise de software et l'orchestre comme hardware, dans lequel s'expriment les émotions et les souvenirs de l'individu. C'est une musique qui libère complètement ces mélodies, harmonies et rythmes marqués du sceau du XXe siècle et déchaîne les passions d'un compositeur exalté par les symphonies de Beethoven, Tchaïkovski et Sibelius.

Voilà le genre de musique que je désirais créer. J'avais à l'esprit une œuvre qui

opposerait l'élément masculin (la divinité mâle) à l'élément féminin (divinité femelle) de l'œuvre précédente, op. 67, un concerto pour piano intitulé "Memo Flora". Comme un étrange lieu de pèlerinage, flottant au dessus du paysage et constitué de quatre grandes salles, il englobe la colère, la tristesse, l'énergie des rêves ainsi qu'une grande quantité d'efforts. Cela s'appelle une symphonie.

I. *Allegro*: Un mouvement dramatique dans lequel les aspects opposés de l'obscurité et de la lumière, de l'espoir et de la méchanceté, de la compassion et de la sauvagerie se mêlent et s'affrontent à la fois.

II. *Scherzo*: Ce mouvement présente un véritable kaléidoscope constitué par la myriade de fragments de rythmes à la manière des pièces d'un puzzle, allant du jazz au rock, de la musique africaine à celle des ethnies asiatiques.

III. *Adagio*: Ce mouvement exprime les profondeurs de la passion asiatique. Chant funèbre entonné tout d'abord par deux violoncelles, il s'agit également d'un masque évoquant des souvenirs lointains, comme une lanterne tournante dans la nuit.

IV. *Finale*: Les éléments des trois premiers mouvements se fondent en une masse gigantesque pour une superbe revue finale. De faibles rayons de lumière percent les nuages. Puis nous assistons à une aube glorieuse et la célébration du soleil peut enfin commencer.

J'ai commencé à réfléchir sur cette œuvre après avoir achevé l'œuvre précédente, la Symphonie no 2, op. 43, en 1991. J'ai d'abord envisagé une pièce en cinq mouvements, une ode à l'Asie qui débiterait à midi, s'acheminerait vers le crépuscule, la soirée, la nuit et finalement le point du jour. Cette idée fut abandonnée parce qu'il n'y avait aucun espoir de voir jouer une nouvelle symphonie dans le Japon d'aujourd'hui. Une partie du matériau fut quand même utilisé dans une sonate pour guitare "Sky-Colored Tensor". Puis, en 1995, surgit la possibilité que l'œuvre soit enregistrée par Chandos et c'est pourquoi je la réarrangeai en lui conférant la forme en quatre mouvements pseudo-classique, *allegro-scherzo-adagio*-finale, d'une symphonie purement instrumentale. Je travaillai à sa composition de l'hiver 1997 à l'été 1998, l'achevant en septembre. Il s'agit de l'Opus 75 et elle est dédiée à M. Sachio Fujioka, en guise de remerciement pour ses efforts soutenus dans la réalisation de la Symphonie et sa création.

© 1999 Takashi Yoshimatsu

Traduction: Karin Py

**Nobuya Sugawa** a fait ses études musicales à l'Université de Tokyo, et s'impose aujourd'hui comme l'un des plus remarquables instrumentistes à vent du Japon. Il a été

couronné par de nombreux prix et distinctions, et a reçu les éloges enthousiastes de la critique pour ses interprétations. Il donne près de quatre-vingt-dix concerts par an au Japon, et s'est également produit en Turquie à la demande du gouvernement japonais. Nobuya Sugawa donne également des cours de haute interprétation au Conservatoire de Paris, ainsi que dans de nombreuses écoles de musique aux Etats-Unis. Parmi ses futurs engagements, on notera un cours de haute interprétation en France et un concert avec orchestre en république Tchèque. Il est actuellement professeur à l'Université de Tokyo.

Basé à Manchester, le **BBC Philharmonic Orchestra** s'est acquis une réputation internationale. Il a beaucoup voyagé aux Etats-Unis, en Extrême-Orient, en Amérique du sud et partout en Europe. Yan Pascal Tortelier en est le chef principal, Sir Edward Downes le chef émérite et Vassili Sinaïski le chef principal invité (il est en outre le directeur musical de l'Orchestre philharmonique de Moscou).

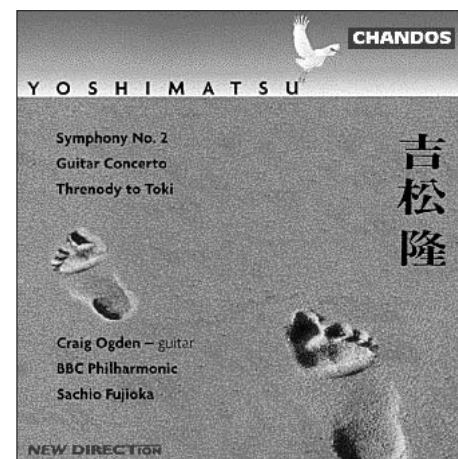
Chaque année, l'Orchestre enregistre plus de cent programmes pour la BBC Radio 3 et la BBC Television en studio et en concerts dans toute la Grande-Bretagne. Etant sous contrat exclusif avec Chandos, le BBC Philharmonic enregistre un très vaste répertoire avec des artistes tels que Rozhdestvensky, Bamert et Hickox, ainsi qu'avec ses propres chefs.



Né à Tokyo en 1962 **Sachio Fujioka** commença l'étude de la direction d'orchestre à l'âge de seize ans avec Kenichiro Kobayshi et Akeo Watanabe. En 1990, il se rendit en Grande-Bretagne pour poursuivre ses études au Royal Northern College of Music de Manchester où il fut le premier à bénéficier du Sir Charles Groves Conducting Fellowship.

Sachio Fujioka vit aujourd'hui en Angleterre, et a été chef assistant du BBC Philharmonic Orchestra de 1992 à 1995. En 1996, il a été nommé chef principal de la Camerata de Manchester. Il est également régulièrement invité à se rendre au Japon pour y diriger le Japan Philharmonic Orchestra avec lequel il se produit plusieurs fois chaque saison.

## The music of Yoshimatsu on Chandos



Symphony No. 2 'At terra'  
Guitar Concerto 'Pegasus Effect'  
Threnody to Toki  
CHAN 9438







Piano Concerto 'Memo Flora'  
And Birds Are Still...  
While an Angel Falls into a Doze...  
Dream Colored Mobile II  
White Landscapes  
CHAN 9652



Nobuya Sugawa



You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201.  
Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK.  
E-mail: [chandosdirect@chandos.net](mailto:chandosdirect@chandos.net) Website: [www.chandos.net](http://www.chandos.net)

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

**Chandos 20-bit Recording**

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 20-bit recording. 20-bit has a dynamic range that is up to 24dB greater and up to 16 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

Nobuya Sugawa is an exclusive artist with Toshiba-EMI Ltd and appears with their kind permission

**Executive producer** Brian Pidgeon

**Producer** Ralph Couzens

**Sound engineer** Stephen Rinker

**Editor** Jonathan Cooper

**Recording venue** New Broadcasting House, Manchester; 16–17 December 1998

**Front cover** Montage of various images (origins unknown)

**Back cover** Photograph of Sachio Fujioka by Chris Scarbon

**Design** D.M. Cassidy

**Booklet typeset by** Michael White-Robinson

**Booklet editor** Richard Denison

**Copyright** Chandos Music Ltd

© 1999 Chandos Records Ltd

© 1999 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU



Chris Scarbon

**Takashi Yoshimatsu and Sachio Fujioka  
on session**



YOSHIMATSU: SAXOPHONE CONCERTO ETC. - Sugawa/BBC Phil./Fujioka

CHANDOS  
CHAN 9737



**CHANDOS** DIGITAL **CHAN 9737**

**Takashi Yoshimatsu** (b. 1953)

**Saxophone Concerto 'Cyber-bird', Op. 59\*** 23:14

|   |                              |      |
|---|------------------------------|------|
| 1 | I Bird in Colors: Allegro    | 8:43 |
| 2 | II Bird in Grief: Andante    | 8:21 |
| 3 | III Bird in the Wind: Presto | 6:03 |

**Symphony No. 3, Op. 75** 44:51

|   |                                              |       |
|---|----------------------------------------------|-------|
| 4 | I Allegro: Adagio grave – Allegro molto      | 14:27 |
| 5 | II Scherzo: Allegro scherzando               | 7:03  |
| 6 | III Adagio: Adagio                           | 12:07 |
| 7 | IV Finale: Andante sostenuto – Allegro molto | 10:54 |

**TT 68:15**

**Nobuya Sugawa** saxophone\*  
**BBC Philharmonic**  
**Sachio Fujioka** (DDD)

Takashi Yoshimatsu is Chandos' composer-in-residence

Nobuya Sugawa is an exclusive artist with Toshiba-EMI Ltd and appears with their kind permission.

**CHANDOS RECORDS LTD.**  
**Colchester - Essex - England**  
(LC 7038)

© 1999 Chandos Records Ltd.  
© 1999 Chandos Records Ltd.  
Printed in the EU

YOSHIMATSU: SAXOPHONE CONCERTO ETC. - Sugawa/BBC Phil./Fujioka

CHANDOS  
CHAN 9737